



► **Comunicados Administrativos**

**Entrenamiento de Primeros Auxilios por el Departamento de Bomberos de la Ciudad de Okinawa**

**Costo Gratuito**

**(Se otorgará una certificación a los participantes al completar el entrenamiento)**

Certificación Básica de Primeros Auxilios (Categoría 1)

<RCP/DEA/ Homeostatis,método usado en adultos>

Estación de Misato

Sábado 15 de Sep. 9 am hasta el medio día

Estación de Awase

Martes 25 de Sep. de 2 a 5pm

Certificación Básica de Primeros Auxilios (Categoría 3)

<RCP/DEA/ Homeostatis,método de extracción de cuerpos extraños en infantes y niños>

Estación de Awase

Jueves 20 de Sep. 2 a 5pm.

**\* Las clases son impartidas únicamente en japonés.**

**Contactar con:** Okinawa Shi Shobo Honbu 沖縄市消防本部 ( Dirección General de Bomberos de la Ciudad de Okinawa )

Tel: 098-929-0900

► **Se iniciarán las solicitudes para las Guarderías Infantiles del Año Fiscal 2019.**

Tenga en cuenta que este período de solicitud está programado antes de lo normal.

Período de aplicación: Martes 16 de Octubre – Vienes 9 de Noviembre

Cerrado el fin de semana y feriados.

La solicitud será aceptada el 4 de noviembre (domingo) en Hoiku Yochien Ka (2do piso de la Municipalidad)

Lugar de aplicación: Hoiku Yochien-Ka o en cada guardería.

2do piso de la Municipalidad)

Distribución de la guía de ingreso a la guardería (formularios de solicitud, etc.)

Inicio de distribución / mediados de septiembre (previsto)

Para nuevas aplicaciones: Ventanilla de Hoiku Yochien-Ka (2do piso de la Municipalidad)

Para la renovación: solicitarla en la guardería.

NOTA:

-Por favor, comprenda que si no presenta la solicitud dentro del período de la solicitud, su solicitud se incluirá en la lista de espera.

La aceptación se prioriza según las necesidades, y no según el orden de llegada.

Contacto: Hoiku Yochien-Ka (Sección de Guardería y Jardín de Infancia)

Ext. 3135/3136/3179



► **Comunicado dirigido a los Hogares exentos de pago de Impuestos,cuyos hijos se encuentran en Guarderías Privadas.**

Puede recibir un subsidio mensual en caso de cumplir los siguientes requisitos:

- ① Sus hijos van a una guardería privada y también está certificado de que solicitó ingreso a una guardería aprobada por el gobierno (documento emitido cuando se postula a una guardería aprobada por el gobierno)
- ② Su hogar está exento de pago de impuestos.
- ③ No está atrasado en el pago de la guardería aprobada por el gobierno(en caso de que uno de sus hijos haya aplicado)
- ④ Ha pagado la matrícula que es elegible para el subsidio a la guardería privada.
- ⑤ No ha recibido "un subsidio para la matrícula de la escuela infantil privada para padres solteros en la ciudad de Okinawa" \* No será elegible para este subsidio cuando sea aceptado en una guardería aprobada por el gobierno.

**Monto de subsidio:** La diferencia entre la matrícula en las escuelas públicas / aprobadas por el gobierno y las de las escuelas privadas (Hasta ¥ 5,000 / mes).

**Período de elegibilidad:** Después del 1 de abril de 2018 y un mes después del mes que fue aprobado en caso de cumplir con todos los requisitos (si cumple con los requisitos el día 1 del mes, el subsidio será elegible el mismo mes).

**Período de aplicación:** Para los subsidios desde abril de 2018 hasta agosto: 3 al 25 de septiembre

Cómo aplicar: Contactar con Hoiku Yochien-Ka ( Sección de Guadería y Jardín de Infancia) Ext. 3176/ 3131

► **Solicitud de Apoyo para el Desarrollo de los Niños**



Elegibles para niños que viven en la ciudad con las siguientes características:

· Tiene algún retraso en el desarrollo físico o mental.

· Los padres no pueden proporcionar cuidado infantil adecuado debido al trabajo o enfermedad

·Puede estar en un grupo de cuidado infantil pero necesita apoyo para su desarrollo.

La aceptación del ingreso será determinada por un psicoterapeuta de la ciudad luego de ser consultado por el Consejo de apoyo al desarrollo de la Ciudad de Okinawa.

\* La solicitud de guardería debe ser realizado después de la aprobación de ingreso.

Período de cuidado infantil: 1 de abril de 2019 al 31 de marzo de 2020

Período de aplicación: 3 de septiembre al 5 de octubre de 2018

Lugar de solicitud: Hoiku Yochien-Ka (Sección de Guardería y Jardín de Infancia) Ext. 3135

Kodomo Sodan Kenko-Ka (Sección de Consulta y Bienestar Infantil )

Ext. 3081

► **Clase de cocina**



-Clase de cocina Okinawense

Fecha y hora: Sábado 9 de sep. 11 am – 1pm

Lugar: Okinawa-Shi Fukushi Bunka Plaza

Capacidad: 16 adultos (de 20 a 40 años)

Cierre de inscripciones: 19 de sep. hasta las 3pm.

-Clase de cocina para padres e hijos (platos de Halloween)

Fecha y hora: Sábado 13 de oct. 10 am – 12pm

Lugar: Shakai Fukushi Center

Capacidad: 6 grupos de padres e hijos ( niños desde 6 años hasta 6to año de primaria)

Cierre de inscripciones: 3 de oct. hasta las 3pm.

<Detalles para ambas clases>

Tarifa: Gratis

\* Los participantes serán seleccionados por sorteo si la aplicación excede la capacidad.

\* Si tiene alergias, infórmenos cuando se registre.

Solicitud y contacto: Shimin

Kenko-Ka (Sección de Salud de Residentes)

Ext.2242

► **Examen de vista / audición para los alumnos que cursarán el primer grado de la escuela primaria en el Año Fiscal 2019.**

Dirigido a niños que van al jardín de infancia escuela privada/ públicas/ guarderías aprobadas por el gobierno (o no) incluyendo a los niños cuidados en el hogar.

**Cronograma para la Escuela Primaria**

Lugar: Okinawa-Shi Taiku-kan ( Gimnasio de la Ciudad de Okinawa, dentro del Parque Atlético de Koza)

Costo: Gratuito

Miércoles 12 de septiembre

1:45 a 2:30pm.

Escuela Primaria de: Yamauchi, Moromi, Murokawa, Hiyagon

2:30 a 3:15pm

Escuela Primaria de: Mihara, Ageda, Bito, Shimabukuro

Jueves 13 de septiembre

1:45 a 2:30pm.

Escuela Primaria de: Goeku, Nakanomachi, Miyazato, Koza

2:30 a 3:15pm.

Escuela Primaria de: Misato, Awase, Kitami, Takahara



Este examen de vista / audición para las guarderías públicas se llevará a cabo en cada escuela. La notificación se envió por correo a cada niño elegible a fines de agosto. Si aún no ha recibido uno, contáctenos inmediatamente.

La inscripción y el examen interno/dental se realizarán posteriormente a partir de octubre. Por favor, asegúrese de que este examen de vista / audición se realice con anticipación.

Comuníquese si su niño es elegible y se mudaron a la ciudad de Okinawa después de julio.

Contactar con: Shido-Ka ( Sección de Orientación)

Telf: 098-939-7976

► **Aviso sobre subsidios para personas (Mayores de 20 años de edad) que ya no utilizan el "Sistema de subvención de gastos médicos para enfermedades crónicas de la niñez"**

Este es un subsidio para aquellos que han recibido subvenciones del "Sistema de Subsidio por Gastos Médicos para Enfermedades Crónicas de la Niñez " o que estuvieron sujetos al "Proyecto de Investigación Médica sobre el Tratamiento de Enfermedades Crónicas de la Niñez" en el pasado y aún se encuentran en tratamiento médico.

Elegibilidad: debe ser ciudadano de la Ciudad de Okinawa mayor de 20 años a partir del 1 de septiembre de 2018, registrado como residente y aplicar a las siguientes condiciones:

-En la actualidad está bajo tratamiento por una enfermedad causada por una enfermedad crónica de la niñez, y tiene un diagnóstico médico y otros documentos para certificar su elegibilidad.

-No está recibiendo beneficios por una "discapacidad física severa o discapacidad especial" de la Ciudad de Okinawa.

-No está recibiendo beneficios por gastos médicos (enfermedades incurables)

\* Si no está seguro de solicitar este sistema de subvenciones, acérquese a la ventanilla de servicio para obtener una confirmación.

Período de aplicación: 3/sep/2018 – 29/mar/2019

Monto del subsidio: 10,000 yenes/ anual

Contactar con: Shogai Fukushi-Ka ( Sección de Discapacidad/ Bienestar)

Ext. 3153